

だい 第 11 課 **ポイントカードを忘れてしまいました**



いま かいもの 今まで買い物しているときに、**こま** 困ったことや**けいけん** トラブルを経験したことがありますか？
ယခုအချိန်အထိ ဈေးဝယ်နေစဉ် အခက်အခဲ သို့မဟုတ် ပြဿနာတစ်ခုခု ဖြစ်ဖူးပါသလား။



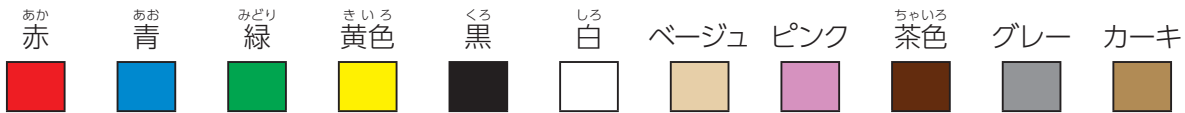
1. **き** 着てみてもいいですか？

Can-do 47 衣料品店などで、色やサイズなどの希望を伝えて、**か** 買いたいものを**こうにゆう** 購入することができる。
အဝတ်အစားအရောင်းဆိုင် စသည့်နေရာများတွင် မိမိဝယ်ယူလိုသော အရောင်၊ အရွယ်အစား စသည်တို့ကိုပြော၍ ဝယ်လိုသော ပစ္စည်းကိုဝယ်ယူနိုင်သည်။

1 **ことばの準備**
စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【色・サイズ】

● **色**



● **服のサイズ**



● **くつのサイズ**



- (1) **え** 絵を見ながら**き** 聞きましょう。 11-01
ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။
- (2) **き** 聞いて**い** 言いましょう。 11-01
နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။
- (3) **き** 聞いて、**えら** 選びましょう。 11-02
နားထောင်ပြီးရွေးကြရအောင်။

第11課 ポイントカードを忘れてしまいました

2 ^{かいわ}_き 会話を聞きましょう。
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{ようふくう}_ば 洋服売り場で、^{えら} セーターを選んでいきます。
အနောက်တိုင်းဝတ်စုံရောင်းသောကောင်တာတွင် ဆွယ်တာဝယ်ရန် ရွေးချယ်နေသည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで^み ^{かいわ}_き 会話を聞きましょう。 (11-03)

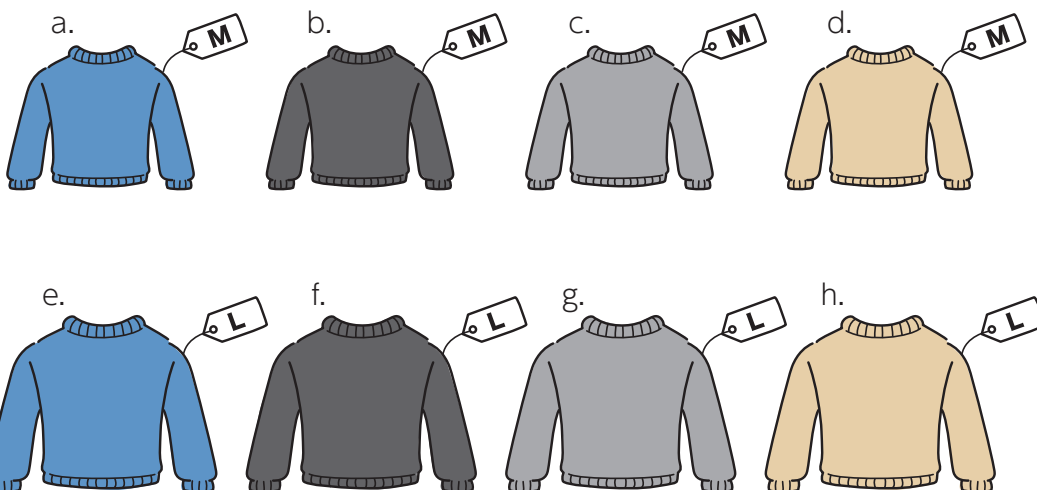
ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

1. ^{しちやく} 試着したセーターはどれですか。a-h から^{えら} 選びましょう。

အစမ်းဝတ်ခဲ့သည့်ဆွယ်တာက မည်သည့်ဆွယ်တာလဲ။ a-h ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

2. ^か 買ったセーターはどれですか。a-h から^{えら} 選びましょう。

မည်သည့်ဆွယ်တာကို ဝယ်ခဲ့သလဲ။ a-h ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။



1. ^{しちやく} 試着したセーター	, , ,
2. ^か 買ったセーター	

第 11 課 ポイントカードを忘れてしまいました

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 11-03

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

店員：いらっしゃいませ。どうぞ、ごゆっくりご覧ください。

ただいま、全品 10% オフです。

客：すみません。このセーター、M サイズ、ありますか？

店員：はい。こちらにございます。よろしければ、ご試着もできますよ。

客：じゃあ、着てみてもいいですか？

店員：かしこまりました。試着室へご案内いたします。

客：すみません、ほかの色、ありませんか？ この色はちょっと派手すぎます。

店員：黒、グレー、ベージュがございますが……。

客：じゃあ、その3つ、試着してもいいですか？

店員：かしこまりました。

客：あと、もうちょっと大きい、ありますか？

店員：それでは L サイズ、お持ちします。少々お待ちください。

店員：お疲れさまでした。いかがでしたか？

客：このベージュにします。

店員：ありがとうございます。ほかは、よろしいですか？

客：だいじょうぶです。

店員：それでは、お会計、こちらへどうぞ。

ただいま ယခု | 全品 ပစ္စည်းအားလုံး | セーター ဆွယ်တာ | 試着する စမ်းဝတ်သည်
 試着室 အဝတ်အစားအစမ်းဝတ်ကြည့်ရန်အခန်း | 派手(な) တောကံပသော

 店の人が使う丁寧な表現 ဆိုင်ဝန်ထမ်းများအသုံးပြုသော ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းများ

ごゆっくりご覧ください (= ゆっくり見てください)

よろしければ (= よければ)

ご案内いたします (= 案内します)



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましょう。 11-04
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A : よろしければ、ご試着しちやくもできますよ。

B : じゃあ、着てき _____ ですか？

ほかの色いろ、ありませんか？ この色いろはちょっと派手はで _____ ます。

もうちょっと大きいおお _____、ありますか？

❗ しちやく 試着するとき、どう言いっていましたか。 → ぶんぽう 文法ノート ①
ဆွယ်တာကိုစမ်းဝတ်ကြည့်သောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ はで 「派手です」と はで 「派手すぎます」は、どう違ちがうと思おもいますか。 → ぶんぽう 文法ノート ②
はで 派手です はで နှင့် はで 派手すぎます ၏ ခြားနားချက်ကဘာလဲ။

❗ い ほかのサイズがほしいとき、どう言いっていましたか。 → ぶんぽう 文法ノート ③
အခြားအရွယ်အစားကို လိုချင်သောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会かい話をもういちど聞ききましょう。 11-03
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

3 買い物^{かもの}をしましょう。
ဈေးဝယ်ထွက်ကြရအောင်။

① 試着^{しちやく}する

このセーター^き、着^きてみてもいいですか？

どうぞ。

② ほかのサイズ^{いろ}や色^きを聞く

すみません、M^{エム}サイズ / 黒^{くろ}、ありますか？

すみません、もうちょっと^{おお}大きい^きの、ありますか？

すみません、ほか^{いろ}の色^き、ありませんか？

はい。お持ち^もします。

③ 決^きめる

いかがでしたか？

このベージュ^きにします。

これにします。

ありがとうございます。

(1) 会話^{かいわ}を聞き^きましょう。 (11-05) (11-06) (11-07)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイング^きしましょう。 (11-05) (11-06) (11-07)
နောက်ကထက်ကြပ်မကာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 店^{みせ}の人^{ひと}とお客^{きやく}さんになって、ロールプレイ^きをしましょう。
店^{みせ}の人^{ひと}に、色^{いろ}、サイズ^きなどの希望^{きぼう}を伝^{つた}えて、服^{ふく}やくつ^かなどを買^かいましょう。
ဆိုဝန်ထမ်းနှင့် ဈေးဝယ်သူ အနေဖြင့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ ဆိုင်ဝန်ထမ်းကို မိမိဝယ်ရန်ဆန္ဒရှိသော အရောင်၊ အရွယ်အစား တို့ကို ပြောပြပြီး အဝတ်အစားနှင့်ဖိနပ်များကို ဝယ်ကြရအောင်။



2. じてんしゃぬす 自転車を盗られました

Can-do 48

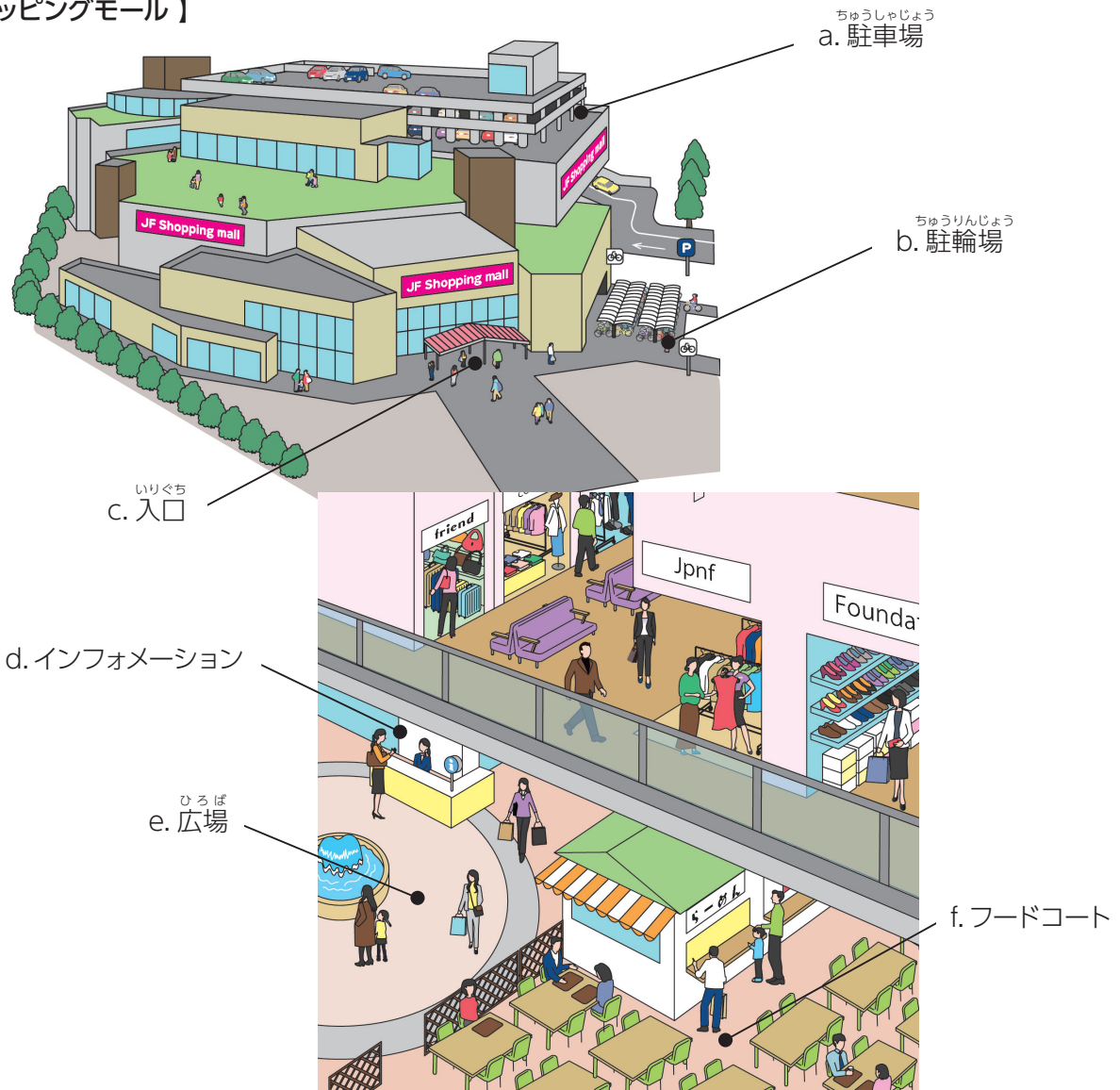
かものちゆう 買い物中などにトラブルがあったとき、まわりのひとつたに伝えることができる。

ဈေးဝယ်နေစဉ် အခက်အခဲကြုံသောအခါ အနီးအနားရှိလူအား မိမိအခက်အခဲကို ပြောနိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【ショッピングモール】



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 (11-08)

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 (11-08)

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-f から選びましょう。 (11-09)

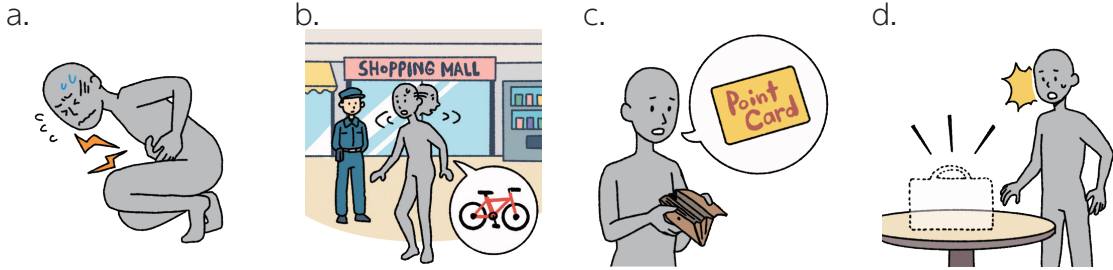
နားထောင်ပြီး a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第11課 ポイントカードを忘れてしまいました

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ショッピングモールに来ています。
ဈေးဝယ်စင်တာသို့ ရောက်ရှိနေသည်။

(1) ^{えら} どんないことがありましたか。a-d から選みましょう。
မည်သည့်အရာများ ဖြစ်ပျက်ခဲ့ပါသလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။



	① 11-10	② 11-11	③ 11-12	④ 11-13
どんなこと?				

(2) ^き もういちど聞きましょう。どうすることになりましたか。ア-エから選みましょう。
နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မည်သို့ပြုလုပ်ရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့သလဲ။ အ-エ ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

- ア. ^{ちゅうりんじょう} 駐輪場 ^い に行って ^{さが} 探す
- イ. ^{つぎ} 次、^く 来るときに、^も レシートを持って ^く 来る
- ウ. ^{きゅうきゅうしゃ} 救急車を ^よ 呼ぶ
- エ. ^い インフォメーションに行く

	① 11-10	② 11-11	③ 11-12	④ 11-13
どうする?				

(3) ^{かくにん} ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 11-10 ~ 11-13
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

^{ぬす} 盗む ခိုးယူသည် | ^と 止める ကားရပ်သည် | ^{いどう} 移動する ပြောင်းရွှေ့သည် | ^{きゅう} 急に ရုတ်တရက် | ソファ ဆိုဖာ
さつき ခုနတုန်းက / အခုလေးတင် | もしかしたら ဖြစ်ကောင်းဖြစ်နိုင် (ဖြစ်နိုင်ချေနည်းသည့်အချိန်တွင်ခန့်မှန်းပြောခြင်း)
とる ယူသည် (ခိုးသည်) | ポイントカード ပွိုင့်ကတ် | スタンプ (を押す) တံဆိပ်တုံး (ထုသည်)

^{みせ} 店 ^{ひと} の人が ^{つか} 使う ^{丁寧} な表現 ဆိုင်ဝန်ထမ်းများအသုံးပြုသော ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းများ

どうなさいましたか? (=どうしましたか?)
お持ちください (=持って来てください)



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書き^かましょう。 11-14 ~ 11-16
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

じてんしゃ
自転車を _____。

もしかしたら、(バッグを) _____ かもしれません。

❗ ^{じてんしゃ}だれの自転車^{じてんしゃ}ですか。だれが^{ぬす}自転車^{ぬす}を盗^{ぬす}みましたか。 → ^{ぶんぽう}文法^{ぶんぽう}ノート 4
မည်သူ၏စက်ဘီးဖြစ်ပါသလဲ။ မည်သူက စက်ဘီးကိုနိုးခဲ့တာလဲ။

ちゅうりんじょう いどう
あっちの駐輪場^{ちゅうりんじょう}に移動^{いどう}された _____。

もしかしたら、(バッグを) とられた _____。

❗ 「^{い み おも}かもしれません」は、どんな^{い み}意味^{おも}だと思いますか。 → ^{ぶんぽう}文法^{ぶんぽう}ノート 5
かもしれません သည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။

A: ポイントカードはお持ち^もですか?

B: ポイントカード、忘れ^{わす} _____。

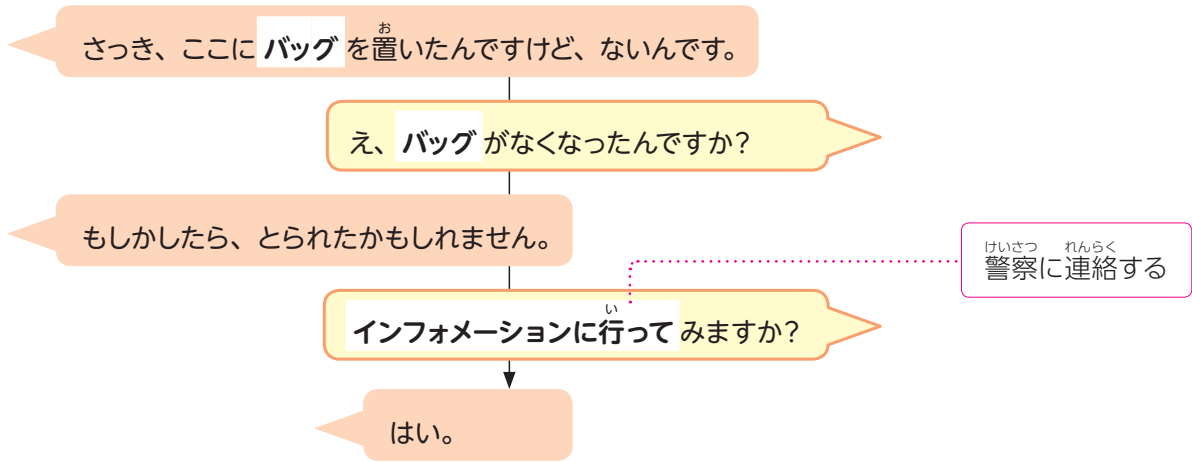
❗ ^{つか}どんな^{つか}ときに、「^{つか}てしまいました」を使^{つか}っていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法^{ぶんぽう}ノート 6
てしまいました ကို မည်သည့်အချိန်တွင် အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、①③④^{か い わ}の会話^{か い わ}をもういちど聞き^きましょう。 11-10 11-12 11-13
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး ①③④ ၏ စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

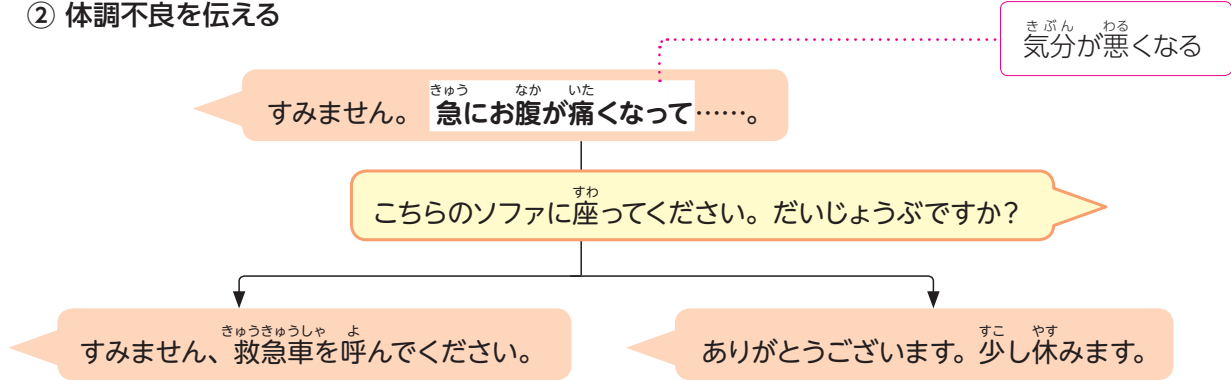
3 **トラブルがあったことを伝えましょう。**

အခက်အခဲကြုံတွေ့ခဲ့သည့်အကြောင်းကို ပြောပြကြရအောင်။

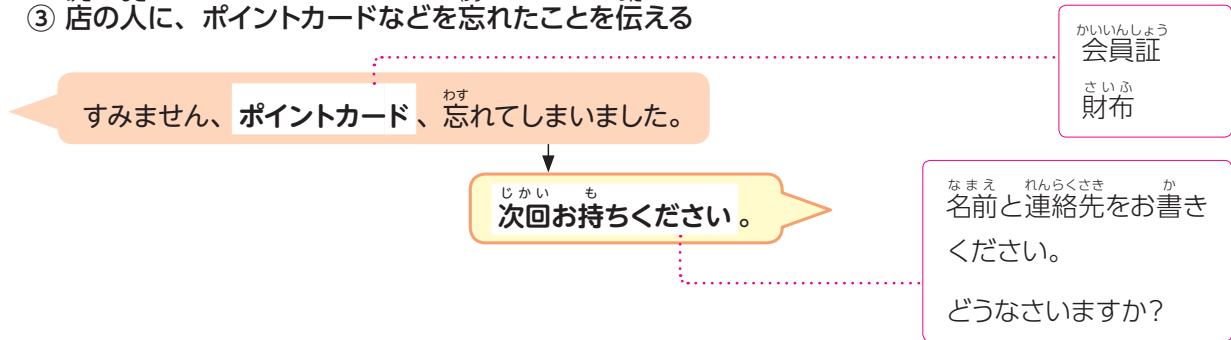
① **いっしょに行った人に、なくなったものを伝える**



② **体調不良を伝える**



③ **店の人に、ポイントカードなどを忘れたことを伝える**



(1) **会話を聞きましょう。** (11-17) (11-18) (11-19)

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) **シャドーイングしましょう。** (11-17) (11-18) (11-19)

နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) **上の① - ③の設定で、ロールプレイをしましょう。**

အထက်ဖော်ပြပါ ① - ③ ကဲ့သို့သော သတ်မှတ်ချက်အတိုင်း Role-play လုပ်ကြရအောင်။



3. トイレに忘れたと思います

Can-do 49

落とし物をしたとき、特徴や落とした場所などを伝えることができる。
ပစ္စည်းကျပျောက်သောအခါ မိမိပစ္စည်း၏ ထူးခြားချက်၊ ကျပျောက်ခဲ့သောနေရာ စသည်တို့ကို ပြောပြနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ジョ 徐さんは、ショッピングモールで、スマートフォンをなくしてしまいました。
ジョ 徐さんがインフォメーションで、落とし物について説明しています。
ဂျော့စ် သည် ဈေးဝယ်စင်တာတွင် စမတ်ဖုန်း ပျောက်ခဲ့သည်။ ဂျော့စ် သည် ဈေးဝယ်စင်တာရှိ စုံစမ်းရာနေရာတွင် ပျောက်သွားသော ဖုန်းနှင့် ပတ်သက်၍ ရှင်းပြနေသည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 11-20
ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

1. なくしたのは、どのスマホですか。a-d から選びましょう。
ပျောက်သွားသော စမတ်ဖုန်းက မည်သည့်စမတ်ဖုန်းလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

a.



b.



c.



d.



2. インフォメーションにスマホは届いていましたか。
စုံစမ်းရာနေရာတွင် ဖုန်းက ရောက်ရှိနေပြီလား။

3. 徐さんは、これからどうしますか。
ဂျော့စ် က အဲ့ဒီနောက် မည်သို့လုပ်မလဲ။

- ア. 警察に連絡します。ရဲ ထံသို့ အကြောင်းကြားမည်။
- イ. 連絡を待ちます。တစ်ဖက်မှ ဆက်သွယ်မှုကို စောင့်မည်။
- ウ. トイレに行って探します。အိမ်သာသို့သွား၍ ရှာမည်။
- エ. なくしたスマホに、自分で電話します。ပျောက်သွားသောဖုန်းထံသို့ ကိုယ်တိုင်ဖုန်းဆက်မည်။

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 11-20

インフォメーションの人は、何を聞きましたか。□にチェック✓をつけましょう。

それに対して、徐さんはどう答えましたか。スクリプトに印をつけましょう。

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။ စုံစမ်းရာနေရာမှ ဝန်ထမ်းက ဂျော့ကို မည်သည့်ကို မေးခဲ့ပါသလဲ။ □ တွင် အမှန်ဖြစ်ကြရအောင်။ ဂျော့က မေးခွန်းများကို မည်သို့ဖြေခဲ့သလဲ။ စာသားမှာ အမှတ်အသားလုပ်ကြရအောင်။

- a. 特徴 b. 値段 c. 機種
 d. いつ買ったか e. いつなくしたか f. どこでなくしたか

徐：あのう、すみません。スマホをなくしてしまったんですけど、届いてませんか？

スタッフ：スマートフォンですか。お調べしますので、特徴を教えてください。

徐：えっと…… スマホの色は黒で、犬の絵の赤いカバーがついています。

スタッフ：そうですか。機種は？

徐：iPhone です。

スタッフ：いつ、どこでなくしたか、わかりますか？

徐：お昼にフードコートでご飯を食べました。そのときは、ありました。

そのあと、トイレに行ったり、買い物したりして、さっき気づきました。

たぶん、トイレに忘れたと思います。でも、トイレにはありませんでした。

スタッフ：ちょっとお調べいたします。

……そのようなスマホは、届いてないですね……。

徐：そうですか……。

スタッフ：ご自分で電話してみましたか？

徐：はい。でも、つながりませんでした。

スタッフ：そうですか。あとで見つかるかもしれませんので、こちらの遺失物届に

必要事項を書いてください。見つかったら、連絡します。

連絡先は、連絡がとれる電話番号を書いてください。

徐：わかりました。

届く ရောက်ရှိသည် (စာ၊ ဝတ္ထုဒီးစသည်) | スマートフォン (スマホ) စမတ်ဖုန်း | カバー အဖုံး | 気づく သတိပြုမိသည်

つながる ချိတ်ဆက်သည် | 見つかる ရှာတွေ့သည် | 遺失物届 ဝတ္ထုဒီးဆုံးရှုံးမှုအစီရင်ခံစာ | 連絡をとる ဆက်သွယ်သည်

2 おもの 落とし物の 特徴を 伝えましょう。
ပျောက်ဆုံးပစ္စည်း၏ ထူးခြားချက်ကို ပြောပြကြရအောင်။

あのう、すみません。
スマホをなくしてしまったんですけど、届いてませんか？

スマホですか。特徴を教えてください。

色は黒で、犬の絵の赤いカバーがついています。
機種は iPhone です。

いつ、どこでなくしたか、わかりますか？

たぶんトイレに忘れたと思います。

お昼ご飯を食べたあと、気づきました。
よくわかりません。

そうですか。では、こちらの紙に書いてください。

はい。

(1) 会話を聞きましょう。 11-21
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 11-21
နောက်ကထက်ကြပ်မကာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) インフォメーションの人とお客さんになって、ロールプレイをしましょう。
インフォメーションの人に、落とし物の特徴や、なくした時間、場所を説明しましょう。
စုံစမ်းရန်နေရာမှဝန်ထမ်း နှင့် ဈေးဝယ်သူအနေဖြင့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ စုံစမ်းရန်နေရာမှ ဝန်ထမ်းကို ပျောက်သွားသောပစ္စည်း၏ ထူးခြားချက်၊ ပျောက်ခဲ့သောအချိန်၊ နေရာတို့ကိုရှင်းပြရအောင်။



4. お客様のお呼び出しを申し上げます

Can-do+
50

ショッピングモールなどの店内放送を聞いて、だいたいの内容を理解することができる。
ဈေးဝယ်စင်တာ စသည့်နေရာများတွင် ဆိုင်အတွင်း အသံလွှင့်ကြေညာချက်များကို နားထောင်ပြီး အကြောင်းအရာကို အကြမ်းဖျင်း နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 アナウンスを聞きましょう。

ကြေညာချက်ကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ショッピングモールで、アナウンスが流れています。
ဈေးဝယ်စင်တာတွင် ကြေညာချက် ထုတ်လွှင့်နေသည်။

(1) 何についてのアナウンスですか。a-d から選びましょう。

မည်သည့်အကြောင်းအရာနှင့် ပတ်သက်သော ကြေညာချက်ဖြစ်ပါသလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

a. 落とし物 b. イベントの案内 c. 人の呼び出し d. 営業時間

① 11-22	② 11-23	③ 11-24	④ 11-25

(2) もういちど聞きましょう。

どんなことがわかりましたか。() にことばを書きましょう。 11-22 ~ 11-25
နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မည်သည့်အကြောင်းအရာကိုနားလည်ခဲ့ပါသလဲ。() တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

① 30分延長して、夜 () 時まで営業している。
レストラン街は夜 () 時まで営業している。

② () を買った人は () 階の婦人服売り場に行く。


③ 3階男性用トイレに () を落としたりした人は、
() 階 () カウンターに行く。

④ 北海道フェアは、() 階の広場で、今日から () 月 () 日までやっている。

第 11 課 ポイントカードを忘れてしまいました

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 11-22 ~ 🔊 11-25
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

- ① セール ဈေးလျှော့ရောင်းခြင်း
- ② 先ほど အခုနက / စောစောက | お買い上げ ဝယ်ယူသည်
- ③ かぎ သော့ | 心当たり စိတ်ထဲမှာရှိခြင်း / မှတ်မိခြင်း
- ④ 海の幸 ဝင်လယ်စာ | スイーツ မုန့်အချို့များ | 秋の味覚 ဆောင်းဦးရာသီ၏အရသာ
1週間限り တစ်ပတ်အတွင်းသာလျှင် (~限り ~သာလျှင်)

 **店内放送に使える表現** ဆိုင်တွင်းကြေညာချက်တွင်အသုံးပြုသော အသုံးအနှုန်းများ

くり返しご案内いたします (=くり返し案内します)
 お呼び出しを申し上げます (=呼び出します)
 お伝えしたいことがございます (=伝えたいことがあります)

[忘れ物や会計違いなどで客を呼び出すときに使われる表現
 မှေ့ကျန်ပစ္စည်း၊ ငွေပေးချေမှု မှားယွင်းမှုများကြောင့် ဈေးဝယ်သူကို ခေါ်ယူသောအခါသုံးသော အသုံးအနှုန်းများ

ちょうかい
聴解スクリプト2. じてんしゃぬす
自転車を盗られました

① 11-10

A：あの、すみません！

B：どうしましたか？

A：じてんしゃぬす
自転車を盗られました！B：どこにと
停めましたか？A：ここです。ここにじてんしゃと
自転車を停めたんですけど、ないんです。B：あー、お客さん、ここはと
停めちゃだめなんですよ。あっちのちゅうりんじょう
駐輪場に
いどう
移動されたかもしれません。い
さが
行って探してみてください。

A：わかりました。

② 11-11

A：きゃくさま
お客様、どうなさいましたか？B：すみません。きゅうなかいた
急にお腹が痛くなって……。A：だいじょうぶですか？ こちらのソファにすわ
座ってください。B：すみません……きゅうきゅうしゃよ
救急車を呼んでください。A：はい。いまよ
今、呼びますね。

③ 11-12

A：あれ？ あれ？ ない！ ない！

B：どうした？

A：さっき、ここにバッグをお
置いたんですけど、ないんです。B：え、バッグがなくなったの？ ほんとう
本当？

A：もしかしたら、とられたかもしれません。

B：インフォメーションにい
行ってみる？

A：はい。

④ 11-13

A：お会計、4,290 円になります。ポイントカードはお持ちですか？

B：あ！ ポイントカード、忘れてしまいました……。

A：そうでしたら、レシートにスタンプを押しますので、次回ポイントカードと
いっしょにお持ちください。

B：わかりました。

4. お客様のお呼び出しを申し上げます

① 11-22

お客様に営業時間の変更についてご案内いたします。

ただいま、冬のセール開催中につき、営業時間を 30 分延長して、夜 9 時まで
営業しております。ごゆっくりお買い物をお楽しみください。なお、レストラン街
は通常どおり、夜 11 時まで営業しております。

くり返しご案内いたします。ただいま、……（くり返し）

② 11-23

お客様のお呼び出しを申し上げます。

先ほど、1 階婦人服売り場でセーターをお買い上げのお客様、お伝えしたいこと
がございます。恐れ入りますが、1 階婦人服売り場までお越しく下さい。

くり返しご連絡いたします。先ほど、……（くり返し）

③ 11-24

お客様に落とし物のご連絡です。

先ほど、3 階男性用トイレに、かぎの落とし物がございました。お心当たりの方は、
2 階インフォメーションカウンターまでお越しく下さい。

くり返しご連絡いたします。先ほど、……（くり返し）

④  11-25

マルニショッピングセンターより現在開催中のイベントをお知らせいたします。

ただいま、1階わくわく広場にて、秋の北海道フェアを開催しております。

北海道の海の幸、スイーツ、札幌ラーメンなど、北海道の秋の味覚をお楽しみ

いただけます。本日から10月10日までの1週間限りです。この機会にぜひ、

味わってみてはいかがでしょうか。皆様のご来場を心からお待ちしております。

くり返しお知らせいたします。ただいま、……(くり返し)

かんじの ことば

1 ^よ読んで、^{い み}意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

^{いろ} 色	色	色	^{じょせい} 女性	女性	女性
^{あか} 赤	赤	赤	^{だんせい} 男性	男性	男性
^{あお} 青	青	青	^{きゅう} 急に	急に	急に
^{くろ} 黒	黒	黒	^{えいぎょう} 営業する	営業する	営業する
^{しろ} 白	白	白	^{あんない} 案内する	案内する	案内する

2 _____ ^{かんじ} ^{ちゅうい}の漢字に注意して^よ読みましょう。
မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① レストランは、夜 11 時まで営業しています。
- ② この店は、女性にも男性にも人気があります。
- ③ レジまでご案内します。
- ④ 買い物のとき、急にお腹が痛くなりました。
- ⑤ A：このセーター、ほかの色ありますか？
B：赤、青、黒、白があります。

3 ^{うえ}上の _____ ^{にゅうりょく}のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။



1

V-てみてもいいですか？

このセーター、着てみてもいいですか？

ဒီဆွယ်တာ ဝတ်ကြည့်လို့ရမလား။

- တစ်စုံတစ်ခုကို စမ်းသပ်ကြည့်ချင်သောအခါ ထိုကဲ့သို့လုပ်၍ရမရကို တစ်ဖက်လူထံမှ ခွင့်ပြုချက်ကိုတောင်းခံရာတွင် သုံးသည်။ ဤနေရာတွင် ဆိုင်တွင် အဝတ်စမ်းဝတ်ကြည့်ရန် ပြောသောအခါတွင် သုံးထားသည်။
- အခြေခံအဆင့် (၁) သင်ခန်းစာ (၁၂) တွင် V- てみます (V- てみる) ပုံစံကို လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။ ထိုပုံစံကို ~てもいいですか? အဖြစ် ပြောင်းလဲထားခြင်းဖြစ်သည်။
- ဈေးဝယ်သောအခါ (このくつ) はいてみてもいいですか? (ဒီဖိနပ်ကို စီးကြည့်လို့ရမလား။) ၊ (この帽子) かぶってみてもいいですか? (ဒီဦးထုပ်ကိုဆောင်းကြည့်လို့ရမလား) စသည့် အသုံးအနှုန်းများကို အသုံးပြုသည်။
- 何かを試したいとき、そうしてもいいかどうか相手に許可を求める言い方です。ここでは、店で試着するときに使っています。
- 『初級1』第12課で「V- てみます (V- てみる)」の形を勉強しましたが、それを「~てもいいですか?」に変えた表現です。
- 買い物の場合、「(このくつ) はいてみてもいいですか?」「(この帽子) かぶってみてもいいですか?」などの表現を使います。

[例] ▶ A : すみません。このペン、使ってみてもいいですか?
တဆိတ်လောက်... ဒီဘောပင်ကို သုံးကြည့်လို့ရမလား။

B : どうぞ。
ရပါတယ်။

2

ナA-	すぎます
イA-	

この色はちょっと派手すぎます。

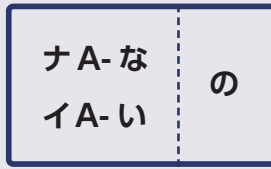
ဒီအရောင်က နည်းနည်းတောက်လွန်းတယ်။

- ~すぎます (すぎる) သည် ပုံမှန်အဆင့်ထက် ကျော်လွန်နေခြင်းကို ဖော်ပြသောအခါတွင် သုံးသည်။
- အခြေခံအဆင့် (၁) သင်ခန်းစာ (၁၆) တွင် 食べすぎました (အစားများသွားတယ်) ကဲ့သို့ ကြိယာနှင့်တွဲဖက်အသုံးပြုသည့်ပုံစံကို လေ့လာခဲ့ပြီး ဖြစ်သော်လည်း ဤသင်ခန်းစာတွင် နာမဝိသေသနနှင့် ချိတ်ဆက်အသုံးပြုမည်ဖြစ်သည်။
- イ နာမဝိသေသနတွင် 大きい (ကြီးသော) → 大きすぎます (ကြီးလွန်းသည်) ကဲ့သို့ い ကိုဖြုတ်၍ ~すぎます (すぎる) ကိုချိတ်ဆက်၍ အသုံးပြုသည်။ ナ နာမဝိသေသနတွင် 派手な (တောက်ပသည်) → 派手すぎます (တောက်ပလွန်းသည်) ကဲ့သို့ な ကိုဖြုတ်၍ ~すぎます (すぎる) ကိုချိတ်ဆက်၍ အသုံးပြုသည်။
- 「~すぎます (すぎる)」は程度を越していることを表す言い方です。
- 『初級1』第16課では、「食べすぎました」のように動詞に接続する形を勉強しましたが、ここでは、形容詞に接続する形を扱います。
- イ形容詞の場合は、「大きい」→「大きすぎます」のように、語尾の「い」を取った形に接続します。
ナ形容詞の場合は、「派手な」→「派手すぎます」のように、語尾の「な」を取った形に接続します。

[例] ▶ A : このジャケット、いいですね。
ဒီအပေါ်ဝတ်အင်္ကျီလေးက လှတယ်နော်။

B : でも、高すぎますよ。
ဒါပေမယ့် ဈေးများလွန်းတယ်။

③



もうちょっと大きい^{おお}の、ありますか？

ဒီဟာထက် နည်းနည်းပိုကြီးတာ ရှိလား။

- 大きい^{おお}の ၏ の သည် ရှေ့တွင်အသုံးပြုခဲ့သော နာမ်၏အစား အသုံးပြုခြင်းဖြစ်သည်။ ဤနေရာတွင် လက်ထဲတွင် ဆွယ်တာကိုကိုင်ပြီး မှတ်တမ်းတင်ပြီး နောက်တွင် နည်းနည်းပိုကြီးတာ ရှိလား။ ဟုမေးနေသောကြောင့် ထို の သည် ဇာတ်ကောင်ကို ရည်ညွှန်းသည်။
- イ နာမ်ဝိသေသနှင့် တွဲဖက်သုံးသောအခါ ~いの。 နာ နာမ်ဝိသေသနှင့် တွဲဖက်သုံးသောအခါ きれいな^{きれい}の ကဲ့သို့ ~なの ပုံစံဖြစ်သည်။
- 「大きい」の「の」は、前に出てきた名詞の代わりに使われます。ここでは、手にセーターを持って「もうちょっと大きい^{おお}の、ありますか？」と質問しているので、「の」は「セーター」のことを指しています。
- イ形容詞に接続する場合は「~いの」、ナ形容詞に接続する場合は、「きれいな^{きれい}の」のように「~なの」の形になります。

【例】 ▶ A：どのセーター^{せい}が^す好きですか？
ဘယ်ဆွယ်တာကို နှစ်သက်သလဲ။

B：私^{わたし}は、赤い^{あか}のがいいです。
ကျွန်တော်ကတော့ အနီရောင်ဟာ ကြိုက်တယ်။

④

NをV-(ら)れます < အပြုခံပုံစံ 受身③ >

わたし じてんしゃ ぬす
(私^{わたし}は) 自転車^{じてんしゃ}を盗^{ぬす}まれました。
(ကျွန်တော်) စက်ဘီး အနိုးခံခဲ့ရတယ်။

- မိမိပိုင်ဆိုင်သောပစ္စည်းများ နစ်နာဆုံးရှုံးရသောအခါတွင်ပြောသော အသုံးအနှုန်းဖြစ်သည်။
- သင်ခန်းစာ (၁၀) တွင် အဆုခံခြင်း၊ သတိပေးခံခြင်း စသည်ဖြင့် တစ်ဦးတစ်ယောက်ထံမှ တစ်ခုခုပြုလုပ်ခြင်းခံရသောအခါ အပြုခံပုံစံကို အသုံးပြုရသည်ကို လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။ အထက်ပါဝါကျတွင် ခိုးယူခံရသည်မှာ “ပစ္စည်း” ဖြစ်သော်လည်း ထိုပစ္စည်းကို ဆုံးရှုံးခဲ့သူမှာ ပြောသူ ဖြစ်သောကြောင့် ပြောသူကို ကတ္တားနေရာတွင်ထားရှိပြီး အပြုခံပုံစံကို အသုံးပြု၍ ပြောသည်။

① (だれかが)私^{わたし}の財布^{さいふ}を盗^{ぬす}みました。(မူလဝါကျ)
(တစ်စုံတစ်ယောက်က) ကျွန်တော့်ပိုက်ဆံအိတ်ကို ခိုးသွားတယ်။

②私^{わたし}は、財布^{さいふ}を (だれかに)盗^{ぬす}まれました。(အပြုခံဝါကျ)
ကျွန်တော်သည် ပိုက်ဆံအိတ်ကို (တစ်စုံတစ်ယောက်က) ခိုးယူသွားတာကို ခံခဲ့ရတယ်။

ဝါကျ ② တွင် ကတ္တားသည် 私^{わたし} (ကျွန်တော်) ဖြစ်သည်။ လူ က ဝိုင်ဆိုင်မှုပစ္စည်း ခံ V- られた (အပြုခံပုံစံ) ဖြင့် သုံးထားသည်။ ဝိုင်ဆိုင်မှုပစ္စည်းကို ကတ္တားနေရာတွင် အသုံးမပြုခြင်းကို သတိပြုရမည်။ 盗^{ぬす}まれる (အနိုးခံရသည်) သည် 盗^{ぬす}む (ခိုးသည်) ဟူသော ကြိယာ၏ အပြုခံပုံစံဖြစ်သည်။

- とられる (とる) ယူခြင်းခံရသည် (ယူသည်) နှင့် 壊^{こわ}される (壊^{こわ}す) ဖျက်စီးခံရသည် (ဖျက်စီးသည်) စသည့် အပြုခံပုံစံများလည်းရှိသည်။
- မိမိ၏ပိုင်ဆိုင်မှုပစ္စည်းသာမက 足^{あし}を踏^ふまれる (ခြေထောက်ကိုတက်နင်းခံရသည်)၊ 腕^{うで}を引^ひつ張^ばられる (လက်မောင်းအဆွဲခံရသည်) စသည်ဖြင့် မိမိခန္ဓာကိုယ်တွင် တစ်စုံတစ်ခု၏သက်ရောက်မှုကို ခံရသောအခါတွင်လည်း အပြုခံပုံစံကိုသုံးနိုင်သည်။
- 自分の持ち物が、被害^{ひがい}にあったことを表す言い方です。
- 第 10 課では、しかられたり、注意^{ちゅうい}されたりなど、人から何かをされたときなど影響^{えいこう}を受けたときに受身^{うけみ}を使うことを勉強^{べんきょう}しました。上の文では、盗^{ぬす}まれたのは「もの」ですが、被害^{ひがい}にあったのは話し手^{はなし}なので、話し手^{はなし}を主語^{しゆご}にして、受身^{うけみ}を使って言います。

① (だれかが)私^{わたし}の財布^{さいふ}を盗^{ぬす}みました。(元の文)

第 11 課 ポイントカードを忘れてしまいました

②私は、財布を（だれかに）盗られました。（受身の文）

②の文の主語は「私」です。「【人】が【持ち物】を V-(ら)れた(受身)」の形で、【持ち物】が主語にならないことに注意してください。「盗まれる」は動詞「盗む」の受身の形です。

- ほかに、「とられる(とる)」「壊される(壊す)」などの受身の言い方があります。
- 自分の持ち物だけではなく、「足を踏まれる」「腕を引っ張られる」など、自分の身体が影響を受けた場合も、同様の言い方をすることができます。

【例】 ▶ A: 何かあったんですか？
တစ်ခုခု ဖြစ်လာလို့လား။

B: バスの中で、携帯をとられました。
ဘတ်စ်ကားပေါ်မှာ ဖုန်းအနှိုက်ခံရလို့။

▶ A: くつ、汚れていますよ。
ဖိနပ်က ညစ်ပတ်နေတယ်နော်။

B: 電車の中で、足を踏まれたんです。
ရထားပေါ်မှာ ခြေထောက်ကိုတက်နင်းခံရတယ်။

5

S (သာမန်ပုံစံ 普通形) かもしれません

もしかしたら、バッグをとられたかもしれません。

ကျွန်တော့်အိတ် အိုးခံရတာ ဖြစ်နိုင်တယ်။

- ခန့်မှန်း၍ပြောသောအခါတွင် သုံးသည်။ ဖြစ်နိုင်ချေရှိသော်လည်း အသေအချာ၊ အတိအကျ မပြောနိုင်သောအခါတွင်သုံးသည်။ ဤနေရာတွင် ပြောသူမှ မိမိကိုယ်တိုင် ရှင်းလင်းတိကျစွာ မပြောနိုင်သောအခြေအနေကို ဖော်ပြထားသည်။
- သာမန်ပုံစံဖြင့် တွဲဖက်အသုံးပြုသည်။ သို့ရာတွင် 休みかもしれない နှင့် 暇かもしれない ကဲ့သို့ နာမ်နှင့် ナ နာမဝိသေသနများတွင် かもしれません ခေါ်ရှေ့တွင် だ မထည့်ဘဲသုံးရသည်။
- သာမန်အပြောစကားလုံးတွင် かもしれない ကို 忘れたかも (မေ့ခဲ့တာဖြစ်နိုင်တယ်)၊ 落としたかも (ပြုတ်ကျခဲ့တာဖြစ်နိုင်တယ်) ကဲ့သို့ ~かも ဟု အတိုချုပ်၍လည်း ပြောနိုင်သည်။
- 推量を表す言い方です。可能性があるけれどもそれほど高くないときに使います。ここでは、話し手が、自分の考えに確信が持てないということを表しています。
- 普通形に接続します。ただし、名詞とナ形容詞の場合は「休みかもしれない」「暇かもしれない」のように、「かもしれない」の前に「だ」がつきません。
- カジュアルな話し言葉では、後半を省略して、「忘れたかも」「落としたかも」のように、「~かも」だけで言うこともできます。

【例】 ▶ A: あ、スマホがないです。さっきの店に忘れたかもしれません。
ဟာ...ဖုန်းမရှိတော့ဘူး။ အခုနကဆိုင်မှာ မေ့ခဲ့တာဖြစ်နိုင်တယ်။

B: じゃあ、行ってみましょう。
ဒါဆိုရင် သွားကြည့်ရအောင်။

▶ A: 店に電話したけど、だれも出ないよ。
ဆိုင်ကိုဖုန်းဆက်ခဲ့ပေမယ့် ဖုန်းမကိုင်ဘူး။

B: 今日は、休みかもね。
ဒီနေ့ ဆိုင်ပိတ်တာလည်း ဖြစ်နိုင်တယ်နော်။

6

V-てしまいました

ポイントカード、^{わす}忘れてしまいました。
ပွိုင့်ကတ်ကိုမေ့သွားခဲ့တယ်။

- မိမိပြုလုပ်ခဲ့သောအရာနှင့်ပတ်သက်၍ နောင်တရခြင်းနှင့် စိတ်မကောင်းစရာဖြစ်ခြင်းတို့တွင် သုံးသည်။ ဤနေရာတွင် ပစ္စည်းမေ့ခဲ့သဖြင့် သောကရောက်နေသောစိတ်ခံစားချက်ကို ဖော်ပြသည်။
- ကြိယာ၏ ဘုံစုံဖြင့် တွဲဖက်အသုံးပြုသည်။
- ဈေးဝယ်သောအခါတွင် ^{なくす}なくしてしまいました (なくす) ဖျောက်လိုက်မိတယ် (ဖျောက်တယ်)၊ ^{落とす}落としてしまいました (落とす) ကျပျောက်သွားတယ် (ကျပျောက်တယ်)၊ ^{こわ}壊れてしまいました (こわ) ပျက်သွားတယ် (ပျက်တယ်) စသည့် အသုံးအနှုန်းများကို သုံးလေ့ရှိသည်။
- အပြောစကားတွင် ^{わす}忘れちゃった (မေ့သွားတယ်) ကဲ့သို့ ~てしまいました ကို ~ちゃった ဟုသုံးသည်။
- 自分がしたことを後悔したり、起こったことを残念に思ったりするときの言い方です。ここでは、忘れ物をして悔やんでいる気持ちを表しています。
- 動詞のテ形に接続します。
- 買い物場面では、ほかに、「なくしてしまいました (なくす)」「落としてしまいました (落とす)」「壊れてしまいました (壊れる)」などの表現がよく使われます。
- 話し言葉では、「忘れちゃった」のように、「~てしまいました」が「~ちゃった」となることがあります。

[例] ▶ 2か月前に買った掃除機が、もう壊れてしまいました。
လွန်ခဲ့တဲ့ ၂ လလောက်ကဝယ်ထားတဲ့ ဖုန်စုပ်စက် ပျက်သွားပြီ။

▶ A : そのスマホ、どうしたんですか？
အဲ့ဒီဖုန်း ဘယ်လိုဖြစ်သွားတာလဲ။

B : さっき^お落としちゃったんです。
အခုလေးပဲ ကျကွဲသွားလို့။



● ようびく 洋服のサイズ အဝတ်အစားအရွယ်အစား



▶ シャツ/上着 ရုပ်အင်္ကျီ / အပေါ်ဝတ်အင်္ကျီ

ရုပ်အင်္ကျီ၊ အပေါ်ဝတ်အင်္ကျီ စသည်တို့၏ ဆိုဒ်များကို အများအားဖြင့် S၊ M၊ L ဖြင့် ဖော်ပြသည်။ အသေးဆုံးဆိုဒ်မှ အကြီးဆုံးဆိုဒ်အထိကို XS → S → M → L → LL (XL / 2L) → 3L (XXL) ဖြင့် ဖော်ပြသည်။ အားကစားဝတ်အင်္ကျီများတွင် O ဆိုဒ်ကို တွေ့ရမည်ဖြစ်ပြီး ၎င်း O သည် 「Over Large」 = LL ဆိုဒ်အကြီးဆုံးကို ဖော်ပြသည်။

အမျိုးသမီးဝတ်အင်္ကျီများတွင် S၊ M၊ L အပြင် 9၊ 11 စသဖြင့် ကိန်းဂဏန်းများဖြင့်ဖော်ပြသည်များလည်းရှိသည်။ အများအားဖြင့် 7 သည် S ဆိုဒ်၊ 9 သည် M ဆိုဒ်၊ 11 သည် L ဆိုဒ်၊ 13 သည် LL ဆိုဒ်နှင့်တူညီသည်။

S၊ M၊ L ကို ဂျပန်နိုင်ငံအပြင် အခြားနိုင်ငံများ၌လည်းအသုံးပြုကြပြီး ဆိုဒ်ဖော်ပြမှုတူညီသော်လည်း နိုင်ငံအပေါ်မူတည်၍ အရွယ်အစား ကွာဟမှုများရှိသည်။ ဥပမာ အမေရိကန်နိုင်ငံ၏ L ဆိုဒ်သည် ဂျပန်နိုင်ငံ၏ LL ဆိုဒ်နှင့်တူညီသည်။ တစ်ဖန် တရုတ်နိုင်ငံ၏ L ဆိုဒ်သည် ဂျပန်နိုင်ငံ၏ S မှ M ဆိုဒ်အရွယ်အစားနှင့်တူညီသည်။

ဆိုဒ်သတ်မှတ်နည်းနှင့်ဖော်ပြနည်းမှာ နိုင်ငံအပေါ်မူတည်၍သော်လည်းကောင်း၊ ထုတ်လုပ်သူအပေါ်မူတည်၍သော်လည်းကောင်း ကွဲပြားမှုများရှိ သည်။ အများအားဖြင့် ဆိုဒ်များတွင် ဆိုဒ်များကို ယှဉ်တွဲဖော်ပြသောဇယားကို ထားပေးလေ့ရှိသည်။ အနောက်တိုင်းဝတ်စုံဝယ်လျှင် ဆိုင်ဝန်ထမ်းနှင့် တိုင်ပင်ကာ အစမ်းဝတ်ကြည့်သင့်သည်။

シャツや上着などの服は、S、M、L を使ってサイズを表示するのが一般的です。小さいほうから、XS → S → M → L → LL (XL / 2L) → 3L (XXL) となります。また、スポーツウェアの場合、「O」というサイズを使うこともあります (「O」 = 「Over Large」 = LL)。

女性服の場合は、S、M、L 以外にも 9 号、11 号などの号数で表示されることもあります。一般的に、7 号が S サイズ、9 号が M サイズ、11 号が L サイズ、13 号が LL サイズと覚えておくといいいでしょう。

S、M、L の表示は日本以外でも使われていますが、同じサイズでも、国によって大きさが異なります。例えばアメリカ製品の L サイズは、日本のサイズで言うところの LL ぐらいに相当しますし、逆に中国製品の L サイズは、日本の S ~ M ぐらいに相当します。

サイズの表示方法や基準は、国によって違いますし、メーカーによっても異なります。たいていの店には「サイズ対照表」が置かれています。洋服を買うときは、お店の人に相談しながら試着してみることをおすすめします。

▶ ズボン/スカート/ボトムス ဘောင်းဘီ / စကပ် / အောက်ပိုင်းဝတ်များ

ဘောင်းဘီဆိုဒ်ကို S၊ M၊ L စသည့် စကားလုံးများဖြင့် ဖော်ပြသည့်အပြင် ခါးအကျယ်ကို စင်တီမီတာဖြင့် ဖော်ပြသည်များလည်းရှိပါသည်။ မိမိ၏ ခါးဆိုဒ်ကိုမသိလျှင် ဆိုင်မှတိုင်းတာပေးသည်။ အမေရိကန်နိုင်ငံအစရှိသော နိုင်ငံခြားဖြစ်ပစ္စည်းများတွင် စင်တီမီတာအစား လက်မဖြင့်ဖော်ပြသည်။

ခါးဆိုဒ်အဆင်ပြေသော်လည်း အရှည်အဆင်မပြေသောအခါ အရှည်ကိုပြန်ပြင်ပေးသည်။ အဝတ်အထည်ပြန်ပြင်ခြင်းကို onaoshi ဟုခေါ်သည်။ ဝယ်သောဆိုင်၌ ပြန်ပြင်လျှင် အများအားဖြင့်အခမဲ့ပြင်ပေးသည်။ ပြန်ပြင်ရာတွင်လည်း ဆိုင်အပေါ်မူတည်၍ နေ့ချင်းပြီးရရှိသည်လည်းရှိသကဲ့သို့ ရက်ပိုင်းကြာမှရရှိသည့်အခါလည်းရှိသည်။ တစ်ပတ်ရစ်အဝတ်အထည်များနှင့် ဘောင်းဘီများကို ပြုပြင်လိုပါက onaoshi-shop (ပြန်ပြင်သောဆိုင်) များတွင် အခကြေးငွေဖြင့် ပြန်ပြင်နိုင်သည်။

ズボンのサイズは、S、M、L を用いたサイズのほかに、ウエストのサイズを cm を使って表すことが一般的です。自分のウエストがわからない場合は、店で測ってもらえます。アメリカ製など海外の製品だと、cm の代わりに inch の数字が書かれていることがあります。

ズボンをウエストに合わせて買った丈の長さが合わないときは、裾の長さを直してもらいます。服のサイズを直すことを「お直し」といいます。買った店で直すときは無料で直してもらえることが多く、お直しにかかる日数は、その日にすぐできる場合もあれば、数日かかる場合もあり、店によって異なります。また、中古で買った服やズボンを直したい場合などは、町の「お直しショップ」に持ち込んで、有料で直すことができます。

▶ < 3 > ဖိနပ်

ဖိနပ်အရွယ်အစားသည် ခြေထိပ်မှ ဖခေနှင့်အထိအရှည်ဖြစ်ပြီး စင်တီမီတာဖြင့်တိုင်းတာသည်။ တစ်ဖန် ခြေထောက်ပြက်အကျယ်ကို EE၊ EEE၊ EEEE စသည်ဖြင့် ဖော်ပြသည်။ (E များလျှင် ခြေထောက်ပြက်ပိုကျယ်သည်။)

11 ポイントカードを忘れてしまいました

くつのサイズは、つま先からかかとまでの長さを cm を使って表します。また、足の横幅を、EE、EEE、EEEE などですべて表すことができます (E が多いほど幅が広いです)。

● 緊急時の電話番号 緊急性のある電話番号

110 と 119 は、緊急時に役立つ電話番号です。110 は警察、119 は消防です。110 は、警察に連絡するときに使われます。119 は、消防に連絡するときに使われます。110 も 119 も、現在の場所、いつ起こったか、今どのような状況かなどを聞かれたあと、自分の名前と連絡先を言います。落ち着いて答えましょう。

110 は、警察に連絡するときに使われます。119 は、消防に連絡するときに使われます。110 も 119 も、現在の場所、いつ起こったか、今どのような状況かなどを聞かれたあと、自分の名前と連絡先を言います。落ち着いて答えましょう。

110 と 119 は、緊急時に役立つ電話番号です。

日本で必ず覚えておかなければならない電話番号は、「110」と「119」です。「110」番は、警察の電話番号です。泥棒などの被害に遭ったとき、事故に遭ったとき(自分で事故を起こしたとき)など、緊急に警察に連絡することが必要なとき、この番号にかけます。110番に電話すると、はじめに「事件ですか?事故ですか?」と聞かれます。「119」番は、消防署の電話番号で、火事のとときと救急車を呼ぶときの両方に使われる番号です。119番に電話すると、はじめに「火事ですか?救急ですか?」と聞かれます。110も119も、現在の場所、いつ起こったか、今どのような状況かなどを聞かれたあと、自分の名前と連絡先を言います。落ち着いて答えましょう。

体調が非常に悪いけれど、あまり緊急ではなく、救急車を呼んだほうがいいか判断が難しい場合、一部の地域では「#7119」という番号にかけると、「救急安心センター」に繋がります。現在の状況などを話し、救急車を呼んだほうがいいか、自分で病院に行ったほうがいいかなどを、電話で相談できます。

なお、日本では救急車の利用は無料です。



● ポイントカード Point cards (お買い物)

Point Card というのは、お買い物したときにポイントがたまり、あとからそのポイントを商品に交換したり、お金のときに使ったりすることができるサービスです。「Tポイントカード」や「Pontaカード」のように、複数の店で共通して使えるポイントカードもあれば、家電量販店や本屋など、ある店が独自に発行し、その店でのみ使えるポイントカードもあります。ポイントカードは磁気的に処理されるものもあれば、紙のカードにスタンプを押す場合もあります。



多くのカードでは、100円の買い物に対して1ポイント(1円分)がつくぐらゐの還元率ですが、ある期間だけ、また特定の商品だけ、ポイントが2倍になったりするセールが行われるときもあります。

多くのカードでは、100円の買い物に対して1ポイント(1円分)がつくぐらゐの還元率ですが、ある期間だけ、また特定の商品だけ、ポイントが2倍になったりするセールが行われるときもあります。

多くのカードでは、100円の買い物に対して1ポイント(1円分)がつくぐらゐの還元率ですが、ある期間だけ、また特定の商品だけ、ポイントが2倍になったりするセールが行われるときもあります。

● ショッピングセンターのインフォメーション ဈေးဝယ်စင်တာများရှိစုံစမ်းရာနေရာ

ဈေးဝယ်စင်တာကြီးများတွင် အများအားဖြင့် စုံစမ်းရာနေရာ information desk ထားရှိသည်။ ထိုစုံစမ်းရာနေရာတွင်ရှိသောဝန်ထမ်းသည် ဈေးဝယ်စင်တာနှင့်ပတ်သက်၍ ဈေးဝယ်သူများမှ စုံစမ်းမေးမြန်းမှုများကို ဖြေကြားပေးရသည်။ တစ်ဖန် လုံခြုံရေးဝန်ထမ်းများနှင့်ချိတ်ဆက်၍ ကလေးပျောက်ခြင်း၊ ကျပျောက်ပစ္စည်းကိုထိန်းသိမ်းခြင်း စသည့် ဝန်ဆောင်မှုများကို ပြုလုပ်ရသည်။

大型ショッピングセンターには、たいていインフォメーションデスクが設置されています。インフォメーションにいるスタッフは、各フロアや館内施設などについての客からのあらゆる問い合わせに対応します。また、警備室と連携して迷子や落とし物の対応もするなど、ショッピングセンターのおもてなしサービスを担っています。

● セール ဈေးလျှော့ရောင်းခြင်း

အဝတ်အထည်ဆိုင်များ၊ လျှပ်စစ်ပစ္စည်းဆိုင်များ၊ အိမ်ထောင်ပရိဘောဂဆိုင်များ စသည်တို့တွင် သတ်မှတ်ထားသောဈေးနှုန်းထက် ဈေးသက်သက်သာသာဖြင့် ပစ္စည်းပမာဏများစွာရောင်းချခြင်းကို セール (သို့မဟုတ်) バーゲン ဟုခေါ်ဆိုသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် အလုပ်သမားများဘောနပ်စ်ရရှိသော ဇန်နဝါရီလနှင့်ဇူလိုင်လတွင် မကြာခဏပြုလုပ်လေ့ရှိသည်။ ရာသီအချိန်နှင့်မဆိုင်ဘဲဆိုင်အသစ်ဖွင့်လှောင် ဖွင့်ပွဲအနေဖြင့်ဈေးလျှော့ရောင်းခြင်း၊ တစ်ဖန် ဆိုင်များပိတ်သိမ်းခြင်း၊ ဆိုင်အတွင်းအပြင်ပြန်လည်ပြုပြင်မွမ်းမံခြင်း စသောအခါမျိုးတွင်ပြုလုပ်သည့် ဆိုင်မပိတ်မီဆိုင်ရှင်းသည့်အနေဖြင့် ဈေးလျှော့ရောင်းခြင်းများ ပြုလုပ်သည်။ ဈေးလျှော့ခြင်း၊ ဈေးချခြင်းနှင့် ပတ်သက်သောသတင်းကို ဆိုင်များ၏ ဝက်ဘ်ဆိုဒ်များနှင့် ဒေသ၊ ရပ်ကွက်မဂ္ဂဇင်းများတွင် ရှာဖွေတွေ့ရှိနိုင်သည်။

衣料品店、家電量販店、家具店などで、普段の定価よりも安い価格で大量に売り出しをする催しを「セール」や「バーゲン」と言います。日本では、ボーナスが出たあとの1月と7月によく行われます。また、季節に関係なく、新しいお店がオープンするときの「開店セール」や、反対に閉店や改装に伴う在庫整理のための「閉店・改装セール」などもあります。セールやバーゲンについての情報は、店のサイトや地域のコミュニティ誌などで探すことができます。

● とくせつ デパートの特設フェア ကုန်တိုက်များ၏ အထူးကုန်စည်ပြပွဲ

ဈေးဝယ်စင်တာများ၊ ကုန်တိုက်များတွင် တစ်နှစ်ပတ်လုံး အထူးကုန်စည်ပြပွဲများကို ပြုလုပ်လေ့ရှိသည်။ သတ်မှတ်ထားသောရာသီချိန်ကာလတွင် ၎င်းရာသီအချိန်နှင့် ကိုက်ညီသော ကုန်ပစ္စည်းများကို တစ်နေရာတည်းတွင် စုစည်းပြသရောင်းချသည်။ အထူးသဖြင့် ဟိုကိုင်းဒိုးဒေသထွက်ပစ္စည်းပြပွဲ၊ ကျွေးဒေသထွက်ပစ္စည်းပြပွဲများကဲ့သို့ ဒေသအလိုက်နာမည်ကြီးစားသောက်ကုန်များကို စုစည်း၍ပြသရောင်းချခြင်းကို bussanten ဟုခေါ်ဆိုသည်။ ဂျပန်တစ်နိုင်ငံလုံးရှိ နာမည်ကြီး ekiben (ဘူတာများတွင် ရောင်းချသော ထမင်းဘူး) များကို စုဝေးရောင်းချသော ရောင်းချပွဲများလည်းရှိသည်။ တစ်ချို့သော ကုန်စည်ပြပွဲများမှာ အထင်ကရရှိသော နေ့ရက်များအတွက်ကျင်းပလေ့ရှိကြသည်။ ဥပမာအားဖြင့် ဖေဖော်ဝါရီလတွင် ချစ်သူများနေ့ကုန်စည်ပြပွဲ ၊ ဧပြီလတွင် ကျောင်းဖွင့်ကာလကုန်စည်ပြပွဲ၊ မေလတွင် အမေများနေ့အတွက် လက်ဆောင်ကုန်စည်ပြပွဲများ ဖြစ်ကြသည်။ ထို့ပြင် နွေဦးရာသီအကြို ဈေးရောင်းပွဲ၊ နွေရာသီ အကြို ဈေးရောင်းပွဲ ၊ ဆောင်းဦးရာသီအကြိုဈေးရောင်းပွဲ စသည့် ရာသီအလိုက်ပြုလုပ်သောကုန်စည်ပြပွဲများလည်းရှိသည်။



ショッピングモールやデパートなどでは、1年を通してさまざまな特設フェアを行っています。期間限定で、そのときのテーマに合わせた商品が集められます。特に、「北海道物産展」や「九州物産展」のように、食べ物を中心に、ある特定の地域の名物や特産物をそろえたフェアを「物産展」と呼び、よく開かれます。日本全国の有名駅弁を集めた物産展などもあります。また、2月の「バレンタインフェア」や、4月の入学式に向けた「新入学フェア」、5月の「母の日ギフトフェア」など、行事に合わせて開かれるフェアや、「新春初売りフェア」「夏のボーナスフェア」「秋の新作フェア」のように、季節に合わせて開かれるフェアもあります。